



**BOSCH**

Naudojimo instrukcija

Dujinis kondensacinis įrenginys

**Condens 9000i W**

GC9000iW 20 E 23, GC9000iW 30 E 23, GC9000iW 40 23, GC9000iW 50 23



## Turinys

<b>1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos</b>	<b>2</b>
1.1 Simbolių paaiškinimas	2
1.2 Bendrieji saugos nurodymai	2
<b>2 Duomenys apie gaminį</b>	<b>4</b>
2.1 Atitikties deklaracija	4
2.2 Įrenginio tipai	4
<b>3 Paruošta eksploatuoti</b>	<b>4</b>
3.1 Jungčių apžvalga	4
3.2 Dujų čiaupo atsukimas	5
3.3 Į šildymo sistemą ištekancio srauto ir iš šildymo sistemos grįžtančio srauto čiaupo atsukimas	5
3.4 Įrenginio įjungimas	5
3.5 Šildymo darbinio slėgio kontrolė	5
3.6 Patalpos termostato nustatymas	5
<b>4 Valdymas</b>	<b>6</b>
4.1 Valdymo pultas	6
4.2 Ekranas	6
4.3 Ekranu rodmenys	6
4.4 Kalbos pasirinkimas	6
4.5 Meniu valdymas	7
4.6 Meniu "Karšto vandens temperatūra"	7
4.7 Katilo temperatūros meniu	7
4.8 Informacijos meniu	7
4.9 Nustatymų meniu	7
4.10 Šildymo valdymas ir kontrolė internetu	8
<b>5 Terminė dezinfekcija</b>	<b>8</b>
<b>6 Eksploatavimo nutraukimas</b>	<b>8</b>
6.1 Įrenginio išjungimas	8
6.2 Apsaugos nuo užšalimo nustatymas	8
<b>7 Patikra ir techninė priežiūra</b>	<b>8</b>
7.1 Šildymo sistemos papildymas	9
7.2 Oro išleidimas iš radiatorių	9
7.3 Įrenginio valymas	9
<b>8 Trikių šalinimas</b>	<b>9</b>
<b>9 Patarimai, kaip taupyti energiją</b>	<b>9</b>
<b>10 Aplinkosauga ir utilizavimas</b>	<b>10</b>
<b>11 Duomenų apsaugos pranešimas</b>	<b>10</b>
<b>12 Gaminio parametrai apie suvartojamą energijos kiekį</b>	<b>10</b>
<b>13 Terminai</b>	<b>11</b>

## 1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

### 1.1 Simbolių paaiškinimas

#### Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose esantys įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Šiame dokumente gali būti vartojami žemiau pateikti įspėjamieji žodžiai, kurių reikšmė yra apibrėžta:



**PAVOJUS** reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.



**ISPĖJIMAS** reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.



**PERSPĖJIMAS** reiškia, kad galimi vidutiniai asmenų sužalojimai.

#### PRANEŠIMAS

**PRANEŠIMAS** reiškia, kad galima materialinė žala.

#### Svarbi informacija



Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

#### Kiti simboliai

Simbolis	Reikšmė
▶	Veiksmas
→	Kryžminė nuoroda į kitą dokumento vietą
•	Išvardijimas, sąrašo įrašas
–	Išvardijimas, sąrašo įrašas (2-as lygmuo)

Lent. 1

### 1.2 Bendrieji saugos nurodymai

#### ⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta šildymo sistemos naudotojui.

Būtina laikytis visose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- ▶ Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją (šilumos generatoriaus, šildymo regulatoriaus ir kt.) ir laikykite ją saugioje vietoje.
- ▶ Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

### **⚠ Naudojimas pagal paskirtį**

Gaminį leidžiama naudoti tik šildymo sistemos vandeniui šildyti ir karštam vandeniui uždarose karšto vandens šildymo sistemose ruošti.

Bet koks kitokio pobūdžio naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Dėl šios priežasties atsiradusiems defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

### **⚠ Sistemos triktys dėl kitų gamintojų įrenginių naudojimo**

Šis šilumos generatorius yra skirtas eksploatuoti su mūsų reguliavimo įrenginiais.

Neatsakome už įrenginio triktis, sistemos komponentų netinkamą veikimą ir pažeidimus, atsiradusius dėl kitų gamintojų įrenginių naudojimo.

Už techninės priežiūros paslaugas, kurios atliekamos siekiant pašalinti žalą, pateikiama sąskaita.

### **⚠ Pajutus dujų kvapą**

Esant dujų nuotėkiui, iškyla sprogimo pavojus. Jei pajutote dujų kvapą, laikykitės šių elgesio taisyklių.

- ▶ Venkite liepsnos ir kibirkščių susidarymo:
  - Nerūkykite, nenaudokite žiebtuvėlio ir degtukų.
  - Nejunkite elektros jungiklio, netraukite kištuko.
  - Neskambinkite telefonu ir nespauskite durų skambučio.
- ▶ Pagrindine sklende arba dujų skaitikliu nutraukite dujų tiekimą.
- ▶ Atidarykite langus ir duris.
- ▶ Įspėkite visus gyventojus ir išeikite iš pastato.
- ▶ Neleiskite į pastatą patekti kitiems asmenims.
- ▶ Išėję iš pastato, iš kitos vietos paskambinkite ugniagesiams ir dujų tiekimo įmonei.

### **⚠ Pavojus gyvybei dėl apsinuodijimo išmetamosiomis dujomis**

Išeinant išmetamosioms dujoms, iškyla pavojus gyvybei.

#### **▶ Nemodifikuokite išmetamųjų dujų sistemos dalių.**

Jei yra pažeistas arba nesandarus išmetamųjų dujų kanalas arba jaučiamas išmetamųjų dujų kvapas, laikykitės šių elgesio taisyklių.

- ▶ Išjunkite šilumos generatorių.
- ▶ Atidarykite langus ir duris.
- ▶ Įspėkite visus gyventojus ir iškart išeikite iš pastato.
- ▶ Neleiskite į pastatą patekti kitiems asmenims.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.
- ▶ Kreipkitės į specialistus, kad pašalintų trūkumus.

### **⚠ Pavojus gyvybei dėl išeinančio anglies monoksido**

Anglies monoksidas (CO) yra nuodingos dujos, kurios taip pat susidaro degant iškastiniam kurui, pvz., skystajam kurui, dujoms arba kietajam kurui.

Pavojus kyla, jei dėl trikties ar nesandarumo anglies monoksidas išeina iš įrenginio ir nepastebimai patenka į vidaus patalpas.

Anglies monoksido negalite nei matyti, nei pajusti skonio receptoriais, nei užuosti.

Kad išvengtumėte pavojaus dėl anglies monoksido:

- ▶ Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- ▶ Naudokite CO signalizatorių, kuris, iš sistemos prasiskverbus CO dujoms, laiku apie tai praneštų.
- ▶ Jei įtariate, kad prasiskverbė CO dujų:
  - Įspėkite visus gyventojus ir iškart išeikite iš pastato.
  - Informuokite šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.
  - Kreipkitės į specialistus, kad pašalintų trūkumus.

### **⚠ Patikra, valymas ir techninė priežiūra**

Naudotojas yra atsakingas už šildymo sistemos saugumą ir aplinkosaugos reikalavimų laikymąsi.

Neatliekant arba netinkamai atliekant patikros, valymo ir techninės priežiūros darbus, gali būti sužaloti asmenys, gali iškilti pavojus gyvybei arba galima patirti materialinės žalos.

Rekomenduojame su įgaliota specializuota įmone sudaryti sutartį dėl kasmetinės patikros ir pagal poreikį atliekamo valymo ir techninės priežiūros.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą įmonę, kad ne rečiau kaip kartą per metus atliktų šildymo sistemos patikrinimą.
- ▶ Reikiamus valymo ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti nedelsiant.
- ▶ Nustatytus šildymo sistemos pažeidimus, nepriklausomai nuo kasmetinės patikros, paveskite pašalinti nedelsiant.

### **⚠ Permontavimas ir remontas**

Atlikus netinkamus šilumos generatoriaus ar kitų šildymo sistemos dalių pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Niekada nenuimkite šilumos generatoriaus gaubto.

- ▶ Nedarykite šilumos generatoriaus ir kitų šildymo sistemos dalių pakeitimų.
- ▶ Jokiu būdu neuždarykite apsauginių vožtuvų išvadų. Šildymo sistemos su tūriniais vandens šildytuvais: šildytuvui kaistant, iš karšto vandens šildytuvo apsauginio vožtuvo gali ištekėti vandens.

### ⚠ Priklausantis nuo patalpos oro režimas

Jei šilumos generatorius degimui naudojamą orą ima iš patalpos, pastatymo patalpa turi būti pakankamai vėdinama.

- ▶ Neuždarykite arba nesumažinkite oro tiekimo ir vėdinimo angų duryse, languose ir sienose.
- ▶ Kad užtikrintumėte, jog yra laikomasi vėdinimo reikalavimų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu:
  - jei atliekate konstrukcinius pakeitimus (pvz., keičiate langus ir duris),
  - jei įmontuojate papildomų įrenginių su panaudoto oro išvedimu į lauką (pvz., ištraukiamąjį ventiliatorių, virtuvinį ventiliatorių ar kondicionierių).

### ⚠ Degimui naudojamas oras / patalpos oras

Pastatymo patalpoje esančiame ore neturi būti degių ar chemiškai agresyvių medžiagų.

- ▶ Netoli šilumos generatoriaus nenaudokite ir nelaikykite labai degių ir sprogių medžiagų (popieriaus, benzino, skiediklių, dažų ir t. t.).
- ▶ Netoli šilumos generatoriaus nenaudokite ir nelaikykite koroziją skatinančių medžiagų (tirpiklių, klijų, valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, ir kt.).

### ⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:


„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektualiais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

## 2 Duomenys apie gaminį

### 2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

 CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: [www.junkers.lt](http://www.junkers.lt).

### 2.2 Įrenginio tipai

Šis dokumentas skirtas žemiau išvardytų tipų įrenginiams:

Įrenginio tipas	Gaminio numeris
GC9000iW 20 E 23	7736701320
GC9000iW 30 E 23	7736701321
GC9000iW 40 23	7736701322
GC9000iW 50 23	7736701323

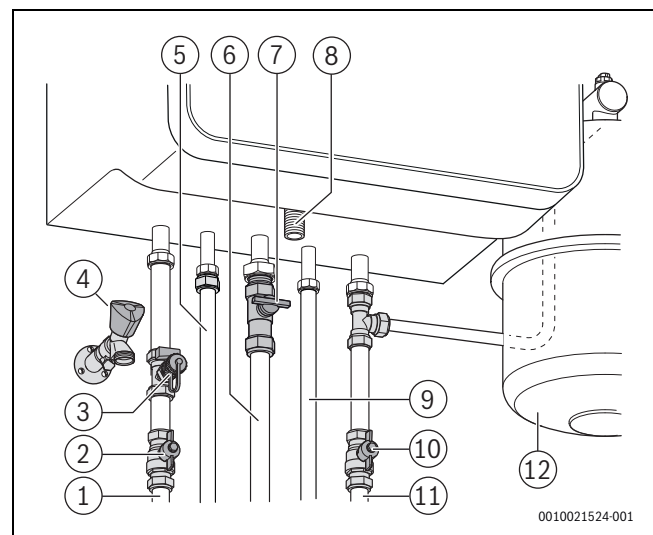
Lent. 2 Tipų apžvalga

Įrenginio pavadinimą sudaro šios dalys:

- GC9000iW: tipo pavadinimas
- 20, 30, 40 arba 50: šiluminė galia, kW
- E: su trieigių vožtuvu
- 23: dujų rūšis

## 3 Paruošta eksploatuoti

### 3.1 Jungčių apžvalga

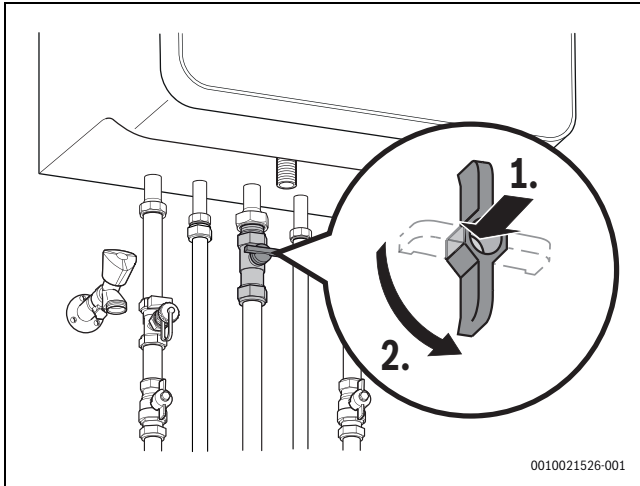


Pav. 1 Montavimo priedai (pavyzdys)

- [1] Tiekiamo srauto vamzdis
- [2] Šildymo sistemos tiekiamo srauto čiaupas
- [3] Įleidimo-išleidimo čiaupas
- [4] Užpildymo čiaupas
- [5] Talpyklos tiekiamo srauto vamzdis<sup>1)</sup>
- [6] Dujų tiekimo linija
- [7] Dujų čiaupas
- [8] Eiga
- [9] Talpyklos grįžtančio srauto vamzdis<sup>1)</sup>
- [10] Šildymo sistemos grįžtančio srauto čiaupas
- [11] Grįžtančio vandens vamzdis
- [12] Išsiplėtimo indas

1) Tik GC9000iW 20 E(B) 23 ir GC9000iW 30 E(B) 23.

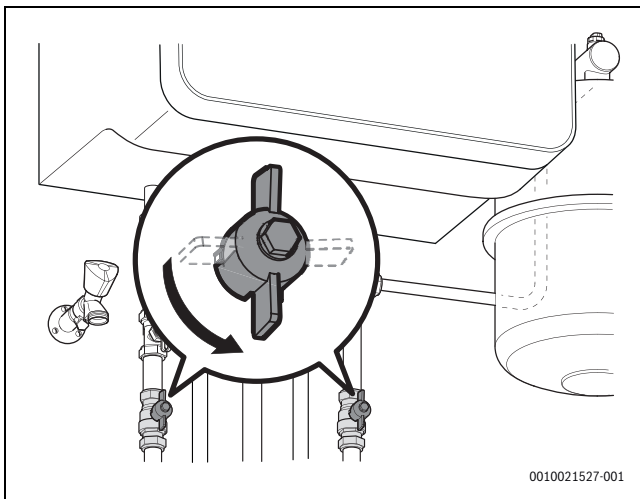
### 3.2 Dujų čiaupo atsukimas



Pav. 2 Dujų čiaupas (pavyzdys)

- ▶ Paspauskite rankenėlę ir sukite į kairę iki atramos.

### 3.3 Į šildymo sistemą ištekancio srauto ir iš šildymo sistemos grįžtančio srauto čiaupo atsukimas

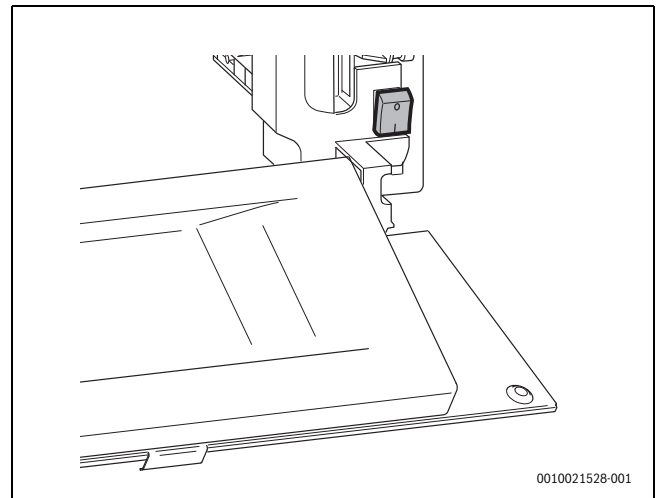


Pav. 3 Šildymo sistemos tiekiamo srauto ir šildymo sistemos grįžtančio srauto čiaupas (pavyzdys)

- ▶ Jei yra, šildymo sistemos tiekiamo srauto ir šildymo sistemos grįžtančio srauto čiaupą atsukite tiek, kad čiaupai būtų išlyginti su vamzdžiais.

### 3.4 Įrenginio įjungimas

- ▶ Dangtį atlenkite į priekį.
- ▶ Įjungimo/išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį „1“.



Pav. 4 Įjungimo/išjungimo jungiklis

- ▶ Dangtį uždarykite.



Jei ekrane rodoma **SIF.PRIP.PROG.**, vadinasi 15 minučių yra suaktyvinta sifono užpildymo programa. Pripildomas kondensato sifonas įrenginyje.

### 3.5 Šildymo darbinio slėgio kontrolė



Pav. 5 Sistemos slėgio nuskaitymas

Kad katilas tinkamai veiktų, sistemos slėgis turi būti nuo 1,5 iki 2,0 bar.

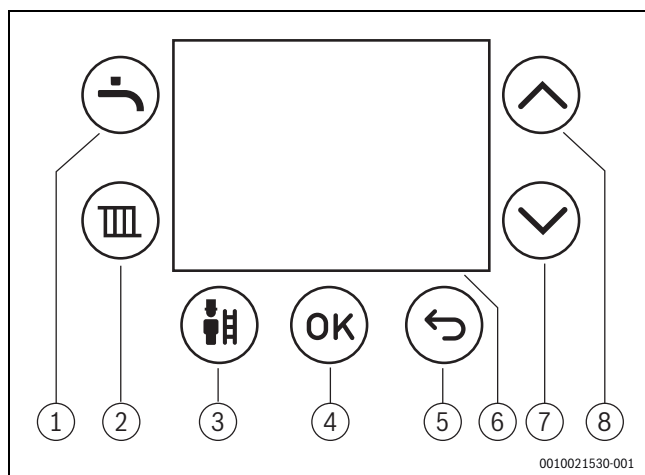
- ▶ Ekrane patikrinkite, ar sistemos slėgis yra aukštesnis už 1,4 bar.
- ▶ Jei reikia, šildymo sistemą papildykite (→ 7.1 skyr., 9 psl.).

### 3.6 Patalpos termostato nustatymas

- ▶ Laikydami si naudotojui skirtos instrukcijos, patalpos termostatą nustatykite ties pageidaujama temperatūra.

## 4 Valdymas

### 4.1 Valdymo pultas



Pav. 6 Valdymo pultas

- [1] Karšto vandens mygtukas
- [2] Šildymo mygtukas
- [3] Kaminkrėčio mygtukas
- [4] Mygtukas OK
- [5] Mygtukas "Atgal"
- [6] Ekranas
- [7] Rodyklinis mygtukas žemyn
- [8] Rodyklinis mygtukas aukštyn

Aktyvūs mygtukai šviečia baltai, o neveikiantys mygtukai yra deaktyvinti. Paspauستas mygtukas trumpam užsidega raudonai. Jei mygtukas atidaro meniu, pasirinktas mygtukas šviečia raudonai, kol iš meniu išeinama.

Jrenginio priekinėje pusėje yra valdymo pultas su šiais elementais:

#### Karšto vandens mygtukas

Karšto vandens mygtuku galima nustatyti pageidaujamą karšto vandens temperatūrą.

#### Šildymo mygtukas

Šildymo mygtuku galima nustatyti maksimalią katilo vandens temperatūrą.

#### Kaminkrėčio mygtukas

Kaminkrėčio mygtukas yra skirtas specialistams, kad galėtų atlikti matavimus.

#### Ekranas

Ekране galima nuskaityti ekrano vertes, ekrano nustatymus ir trikių kodus.

#### Mygtukas OK

Mygtuku OK galima:

- Pasirinkti meniu
- Patvirtinti nustatytą vertę

#### Mygtukas "Atgal"

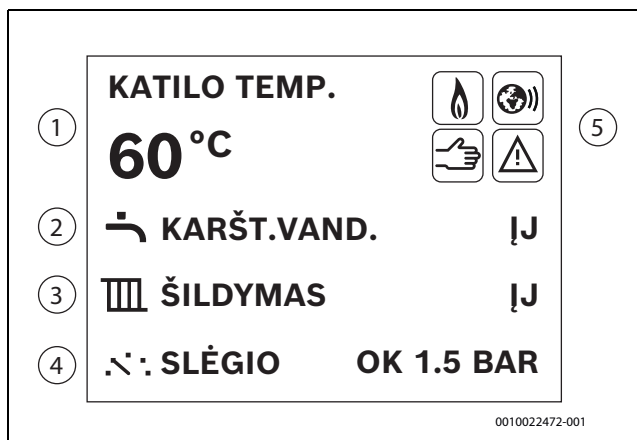
"Atgal" mygtuku galima:

- Meniu atlikti vieną žingsnį atgal
- Nutraukti pakeitimą

#### Rodyklinis mygtukas ir

Rodykliniais mygtukais  ir  galima judėti per įvairius meniu ir turinius arba pakeisti pasirinktas elementų vertes.

### 4.2 Ekranas



Pav. 7 Standart. rodm.

- [1] Katilo temperatūra
- [2] Karštas vanduo [J./IŠJ.]
- [3] Šildymas [J./IŠJ.]
- [4] Vandens slėgis
- [5] Būsenos simboliai

Jei nėra nei trikties, nei techninės priežiūros reikalavimo, ekranas po 2 minučių persijungia į ramybės būseną.

► Norėdami iš ramybės būsenos išeiti, paspauskite OK mygtuką.

### 4.3 Ekranu rodmenys

Rodmenys pateikiami tokiu būdu:

#### Katilo temperatūra

Katilo temperatūra rodoma °C.

#### Karštas vanduo

Yra 3 skirtingi nustatymai:

- Eco/Comfort: Eco(nomic) - ekonomišką arba Comfort(able) - komfortišką
- 60 °C: Maksimali karšto vandens temperatūra
- Jj./išj.: Karšto vandens funkciją įjungia arba išjungia.

#### Šildymo sistema

Yra 2 skirtingi nustatymai:





- Jj./išj.: Šildymo funkciją įjungia arba išjungia.
- 88 °C: Maksimali katilo temperatūra.

#### Vandens slėgis

Vandens slėgis rodomas bar vienetais. Jei slėgis per žemas, rodoma **PER ŽEMAS**, jei slėgis normalus, rodoma **OK**, o jei vandens slėgis per aukštas, rodoma **PER AUKŠTAS**.



#### Būsenos simboliai

Yra 4 skirtingi būsenos simboliai:

-  Degiklio veikimas
-  Suaktyvintas ryšio modulis
-  Avarinis režimas
-  Triktis

### 4.4 Kalbos pasirinkimas

Jjungiant pirmą kartą reikia pasirinkti kalbą.



- Rodykliniais mygtukais  ir  pasirinkite atitinkamą kalbą.
- Mygtuku OK patvirtinkite atitinkamą kalbą.



Pav. 8 Kalbos pasirinkimas

#### 4.5 Meniu valdymas





##### Meniu atidarymas ir uždarymas

- ▶ Norėdami atidaryti meniu, spauskite mygtuką  arba .
- ▶ Norėdami išeiti iš meniu, mygtuką paspauskite dar kartą.

##### -arba-

- ▶ Pakartotinai spauskite "atgal" mygtuką, kol atsiras standartiniai rodmenys.

##### Nustatomųjų verčių keitimas

- ▶ Norėdami pažymėti meniu punktą, spauskite rodyklinį mygtuką  arba .
- ▶ Mygtuku **OK** pasirinkite meniu punktą.
- ▶ Norėdami pakeisti vertę, spauskite rodyklinį mygtuką  arba .
- ▶ Spauskite mygtuką **OK**.  
Nauja vertė yra išsaugota. Ekranas persijungia į aukštesnio lygio meniu.

##### Išėjimas iš meniu neišsaugojus verčių






- ▶ Paspauskite mygtuką "atgal".  
Ekranas persijungia į aukštesnio lygio meniu.

#### 4.6 Meniu "Karšto vandens temperatūra"

Meniu "Karšto vandens temperatūra" galima peržiūrėti ir keisti įrenginio nustatymus.



Pav. 9 Meniu "Karšto vandens temperatūra"

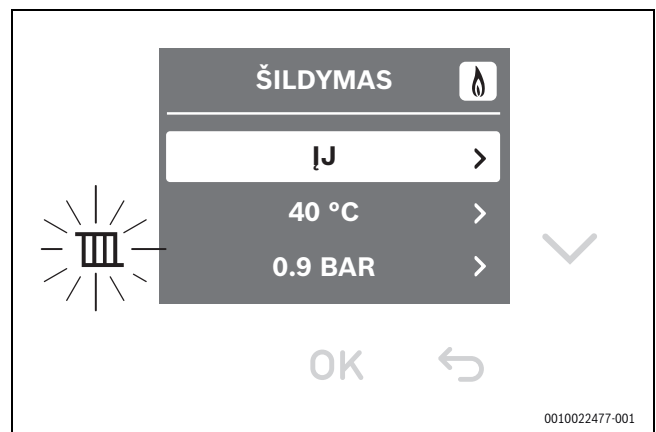
- ▶ Norėdami atidaryti meniu "Karšto vandens temperatūra", spauskite mygtuką .
- ▶ Meniu naršykite rodykliniais mygtukais  ir .
- ▶ Mygtuku **OK** pasirinkite atitinkamą vertę.
- ▶ Rodykliniais mygtukais  ir  pakeiskite atitinkamą vertę.
- ▶ Mygtuku **OK** patvirtinkite atitinkamą vertę.

Ekranas	Pavadinimas
ECO / KOMFORT	<b>ECO</b> sumažina komfortą ir pailgina laukimo laiką, tuo pačiu sumažėja dujų sąnaudos. <b>KOMFORT</b> didelis komfortas, trumpas laukimo laikas, didelės dujų sąnaudos.
60 °C	Nustatykite temperatūrą.
I./ IŠJ.	Ijungia ir išjungia karšto vandens ruošimą; kai yra įjungtas karšto vandens režimas, karšto vandens tiekimo sistemos apsauga nuo užšalimo yra išjungta.






Lent. 3 Nustatymai karšto vandens temperatūros meniu

#### 4.7 Katilo temperatūros meniu

Katilo temperatūros meniu galima peržiūrėti ir keisti įrenginio nustatymus.



Pav. 10 Katilo temperatūros meniu



- ▶ Norėdami atidaryti katilo temperatūros meniu, paspauskite mygtuką .
- ▶ Meniu naršykite rodykliniais mygtukais  ir .
- ▶ Mygtuku **OK** pasirinkite atitinkamą vertę.
- ▶ Rodykliniais mygtukais  ir  pakeiskite atitinkamą vertę.
- ▶ Mygtuku **OK** pasirinkite atitinkamą vertę.

Ekranas	Pavadinimas
I./ IŠJ.	Ijungia ir išjungia.
40 °C	Nustatykite temperatūrą.
0.9 BAR	Faktinis darbinis slėgis.

Lent. 4 Nustatymai katilo temperatūros meniu





#### 4.8 Informacijos meniu

Informacijos meniu galima peržiūrėti įrenginio būklės duomenis. Reikia atlikti šiuos veiksmus:

- ▶ Rodykliniais mygtukais  ir  naršykite meniu, kuriame rodoma:
  - Išmatuota katilo vandens temperatūra [°C]
  - Išmatuotas įrenginio vandens slėgis [bar]
  - Veikimo arba trikties kodai.

#### 4.9 Nustatymų meniu

Nustatymų meniu galima peržiūrėti ir keisti įrenginio nustatymus.

- ▶ Norėdami atidaryti nustatymų meniu, 3 sekundes kartu spauskite mygtukus  ir . ▶ Meniu naršykite rodykliniais mygtukais  ir . ▶ Mygtuku **OK** pasirinkite atitinkamas vertes.

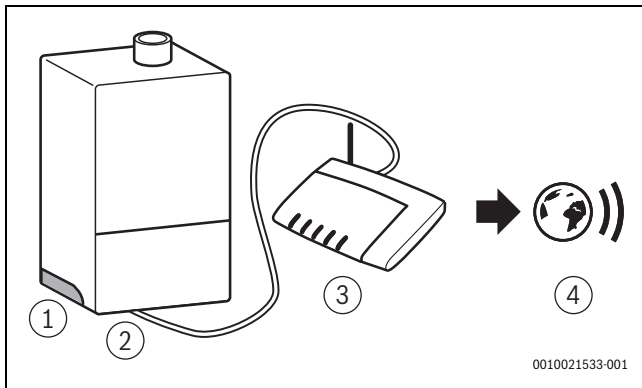


Pav. 11 Nustatymų meniu



Jei kelias minutes neatliekamas joks veiksmas, meniu automatiškai uždaromas ir parodomas pradžios langas.

#### 4.10 Šildymo valdymas ir kontrolė internetu



Pav. 12 Ryšio modulio prijungimas

- [1] Laikiklis su ryšio moduliu šilumos generatoriuje
- [2] LAN kabelis
- [3] Interneto maršruto parinktuvas
- [4] Internetas

Šildymo valdymas ir kontrolė internetu galima, jei yra prijungtas ryšio modulis (MB LANi). Šį modulį nesudėtinga prijungti, todėl naudotojas tai gali atlikti pats. Tuo tikslu žr. modulio naudojimo instrukciją. Modulis veikia tik tada, kai šildymo įrenginys yra su valdymo bloku CW400 arba CW800.



Komunikacinį modulį galima įsigyti kaip priedą.

### 5 Terminė dezinfekcija

Kad apsaugotumėte karštą vandenį nuo užteršimo bakterijomis, pvz., legionelėmis, ilgesnį laiką nenaudojus rekomenduojame atlikti terminę dezinfekciją.

Tinkamai atliekama terminė dezinfekcija apima visą karšto vandens sistemą, įskaitant ir visas vandens paėmimo vietas. Atlikus terminę dezinfekciją, talpoje esantis vanduo iki nustatytos temperatūros atvėsta tik pamažu prarasdamas šilumą. Todėl karšto vandens temperatūra kurį laiką gali būti aukštesnė nei nustatytoji vandens temperatūra.



### PERSPĖJIMAS

#### Pavojus nusiplikyti!

Terminės dezinfekcijos metu per čiaupą leidžiant nesumaišytą karštą vandenį, galima nusiplikyti.

- ▶ Maksimalią karšto vandens temperatūrą, kurią galima nustatyti, naudokite tik terminėi dezinfekcijai.
- ▶ Informuokite namo gyventojus apie nusiplikimo pavojų.
- ▶ Terminės dezinfekcijos niekada nevykdysite įprastinio naudojimo metu.
- ▶ Neleiskite per čiaupą nesumaišyto karšto vandens.

- ▶ Uždarykite karšto vandens paėmimo taškus.
- ▶ Nustatykite nuolatinį cirkuliacinio siurblio, jei toks yra, režimą.
- ▶ Šildymo reguliatoriaus karšto vandens programoje nustatykite terminę dezinfekciją (→ Šildymo reguliatoriaus techninė dokumentacija).
- ▶ Palaukite, kol bus pasiekta aukščiausia temperatūra.
- ▶ Iš kiekvieno, pradėdant nuo arčiausiai esančio iki tolimiausio karšto vandens paskirstymo taško, karštas vanduo leidžiamas tol, kol 3 minutes bėga 70 °C vanduo.
- ▶ Atkurkite ankstesnius nustatymus.

## 6 Eksploatavimo nutraukimas

### 6.1 Įrenginio išjungimas



Apsauga nuo užsiblokavimo neleidžia užsiblokuoti šildymo siurbliui ir 3-eigiam vožtuvui po ilgesnės veikimo pertraukos. Kai įrenginys išjungtas, apsaugos nuo užsiblokavimo nėra.

- ▶ Įjungimo/išjungimo jungikliu (→ 3.4 skyr., 5 psl.) išjunkite įrenginį. Ekranas užgessta.
- ▶ Nutraukę eksploataciją ilgesniam laikui: pasirūpinkite apsauga nuo užšalimo.

### 6.2 Apsaugos nuo užšalimo nustatymas

#### PRANEŠIMAS

#### Įrenginio gedimas dėl užšalimo!

Šildymo sistema (pvz., dingus tinklo įtampai, išjungus maitinimo įtampą, esant netinkamam kuro tiekimui, katilo triktims ir kt.) po ilgesnio laiko gali užšalti.

- ▶ Užtikrinkite, kad šildymo sistema nuolat veiktų (ypač esant užšalimo pavojui).

#### Apsauga nuo užšalimo, esant išjungtam įrenginiui

- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą įmonę, kad į šildymo sistemos vandenį įmaišytų antifrizo.
- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą šildymo sistemų įmonę, kad iš karšto vandens kontūro išleistų vandenį.

## 7 Patikra ir techninė priežiūra

Naudotojas yra atsakingas už šildymo sistemos saugumą bei nekenksmingą aplinkai eksploataciją (Federalinis aplinkos apsaugos nuo taršos įstatymas).

Siekiant užtikrinti saugią ir aplinką tausojančią šildymo sistemos eksploataciją, būtina reguliariai atlikti patikras ir techninę priežiūrą.

Rekomenduojame su įgaliota specializuota įmone sudaryti sutartį dėl kasmetinio tikrinimo ir pagal poreikį atliekamos techninės priežiūros.



Rekomendacijos:

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Pastebėję pažeidimų, nedelsdami kreipkitės į specialistus, kad juos pašalintų.

**7.1 Šildymo sistemos papildymas**

**PRANEŠIMAS**

**Materialinė žala dėl temperatūrų skirtumo.**

Karštą katilą papildant šalto šildymo sistemos vandens, dėl šiluminių įtempimų gali susidaryti įtrūkių.

- ▶ Šildymo sistemą pildykite tik tada, kai ji yra šalta. Maksimali tiekiamo srauto temperatūra 40 °C.

Įrenginys ekrane rodo pranešimą, kai per žemas vandens slėgis (→ 4.2 skyr., 6 psl.).

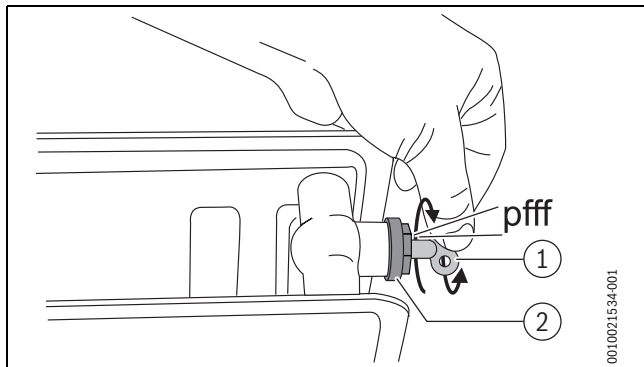
Norėdami papildyti šildymo sistemą:

- ▶ Nuo įleidimo-išleidimo čiaupo nuimkite dangtelį (→ 1 pav., 4 psl.).
- ▶ Prie pildymo vožtuvo prijunkite užpildymo žarną.
- ▶ Užpildymo žarną pripildykite vandens.
- ▶ Kitą užpildymo žarnos galą prijunkite prie įleidimo-išleidimo čiaupo.
- ▶ Įleidimo-išleidimo čiaupą atsukite ketvirtį sukio.
- ▶ Atidarykite pildymo vožtuvą ir rodmenyse žiūrėkite rodomą vandens slėgį.
- ▶ Šildymo sistemą pildykite iki 2,0 bar.
- ▶ Užsukite įleidimo-išleidimo čiaupą.
- ▶ Iš viršutinio radiatoriaus išleiskite orą. (→ 7.2 skyr.).
- ▶ Atjunkite užpildymo žarną. Iš jos gali ištekėti šiek tiek vandens.
- ▶ Ant įleidimo-išleidimo čiaupo uždėkite dangtelį.

**7.2 Oro išleidimas iš radiatorių**

Orą iš radiatorių reikia išleisti pripildžius sistemą arba jei radiatoriuose girdimas kliuksėjimas, o taip pat, jei radiatorius nešyla.

- ▶ Pagal patalpos temperatūrą valdomą reguliatorių nustatykite į žemiausią padėtį.
- ▶ Atidarykite visus radiatorių vožtuvus.
- ▶ 5 minutes palaukite, kol aprims šildymo sistemos vanduo.
- ▶ Į oro išleidimo čiaupą įstatykite oro išleidimo raktą.



Pav. 13 Oro išleidimas iš radiatorių


- [1] Oro išleidimo raktas
- [2] Oro išleidimo čiaupas

- ▶ Po oro išleidimo čiaupu laikykite skudurėlį, kad sugertų ištekantį vandenį.
- ▶ Oro išleidimo čiaupą atsargiai atsukite, kol pradės tekėti vanduo.
- ▶ Oro išleidimo čiaupą užsukite.
- ▶ Patikrinkite sistemos slėgį.
- ▶ Jei reikia, iš šildymo sistemos išleiskite orą.
- ▶ Pagal patalpos temperatūrą valdančiu reguliatoriumi nustatykite pageidaujamą temperatūrą.
- ▶ Radiatorių vožtuvus nustatykite į pageidaujamą padėtį.

**7.3 Įrenginio valymas**

- ▶ Gaubtus valykite tik drėgna šluoste ir švelniu muilu.

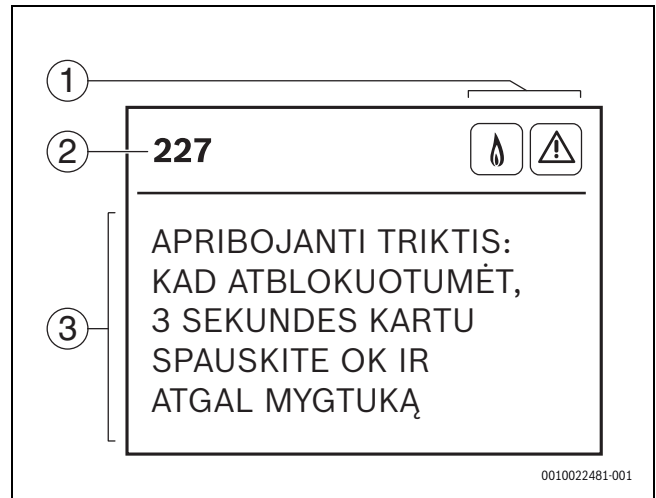
Norint nuvalyti valdymo pulto paviršių, visus mygtukus 15 sekundžių galima deaktivuoti:

- ▶ Spauskite mygtuką , kol atsiras **VALDYMAS UŽBLOK.** ir atvirkštinis laikmatis.

**8 Trikčių šalinimas**

Įvykus trikdžiai, atsiranda tekstas **ĮVYKO TRIKTIS**.

- ▶ Norėdami iškviešti trikties rodmenį, paspauskite mygtuką "Atgal". Ekrane rodomas trikties kodas ir trikties aprašas.



Pav. 14 Trikčių meniu (pavyzdys)

- [1] Būsenos simboliai
- [2] Trikties kodas
- [3] Aprašas

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- ▶ Kreipkitės į specializuotos įmonės arba klientų aptarnavimo tarnybos specialistus.
- ▶ Praneškite parodytą trikties kodą ir įrenginio duomenis.

**9 Patarimai, kaip taupyti energiją**

**Taupus šildymas**

Įrenginys sukonstruotas mažų energijos sąnaudų reikalaujančiai, aplinką tausojančiai ir komfortiškai eksploatacijai. Kuro tiekimas degikliui reguliuojamas atsižvelgiant į atitinkamą šilumos poreikį bute. Jei reikia mažiau šilumos, įrenginys veikia su mažesne liepsna. Specialistai šį procesą vadina nuolatinio reguliavimu. Dėl nuolatinio reguliavimo gerokai sumažėja temperatūros svyravimai, o šiluma patalpose pasiskirsto daug tolygiau. Todėl gali būti taip, kad įrenginys veikia ilgiau, tačiau sunaudoja mažiau kuro nei įrenginys, kuris nuolat įsijungia ir išsijungia.

**Šildymo reguliavimas**

Vokietijoje, vadovaujantis energijos taupymo potvarkio (EnEV) § 12, šildymas reguliuojamas pagal patalpos temperatūrą veikiančiu reguliatoriumi arba pagal lauko temperatūrą veikiančiu reguliatoriumi bei termostatiniais vožtuvais. Išsamesnius nurodymus galite rasti šildymo reguliatoriaus montavimo ir naudojimo instrukcijoje.

**Termostatiniai vožtuvai**

Kad būtų pasiekta pageidaujama patalpos temperatūra, iki galo atidarykite termostatinis vožtuvus. Jei, praėjus ilgesniam laikui, temperatūra nebuvo pasiekta, reguliatoriumi pakeiskite pageidaujamą temperatūrą. Esant grindų šildymui, nenustatykite aukštesnės nei gamintojo rekomenduojama maksimali tiekiamo srauto temperatūra.

**Vėdinimas**

Vėdinimo metu užsukite termostatinis vožtuvus ir trumpam atidarykite langus. Vėdinimo metu langai neturi būti praviri. priešingu atveju iš patalpos nuolat išeis šiluma, o oras patalpoje akivaizdžiai nepagerės.

### Cirkuliacinis siurblys

Jei yra karšto vandens cirkuliacinis siurblys, naudodamiesi laiko programa, nustatykite jį, atsižvelgdami į savo individualius poreikius (pvz., rytais, per pietus, vakarais).

## 10 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas. Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.

Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausias procesus, techniką bei medžiagas.

### Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.

Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

### Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.

Konstruktiniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

### Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniai apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos rasite čia:

[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

## 11 Duomenų apsaugos pranešimas



Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusias su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priešasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

## 12 Gaminio parametrai apie suvartojamą energijos kiekį

Šie gaminio parametrai atitinka ES reglamentų Nr. 811/2013, 812/2013, 813/2013 ir 814/2013, kuriais papildoma Direktyva 2017/1369/ES, reikalavimus. Jie papildo šiam gaminio priklausantią energijos vartojimo efektyvumo lentelę.

Gaminio parametrai	Simbolis	Vienetai	7736701320	7736701321	7736701322	7736701323
Gaminio tipas	–	–	GC9000iW 20 E	GC9000iW 30 E	GC9000iW 40	GC9000iW 50
Kondensacinis šildymo katilas	–	–	✓	✓	✓	✓
Vardinė šiluminė galia	P <sub>nomin.</sub>	kW	19	30	40	48
Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas	η <sub>s</sub>	%	94	94	94	94
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	–	–	A	A	A	A
<b>Naudingoji šiluminė galia</b>						
Esant vardinei šiluminei galiai ir aukštos temperatūros režimui <sup>1)</sup>	P <sub>4</sub>	kW	18,9	29,5	40	47,9
Esant 30 % vardinei šiluminei galiai ir žemos temperatūros režimui <sup>2)</sup>	P <sub>1</sub>	kW	6,3	9,9	13,4	16,2
<b>Naudingumas</b>						
Esant vardinei šiluminei galiai ir aukštos temperatūros režimui <sup>1)</sup>	η <sub>4</sub>	%	88,9	88,5	88,6	88,7
Esant 30 % vardinei šiluminei galiai ir žemos temperatūros režimui <sup>2)</sup>	η <sub>1</sub>	%	98,7	98,7	98,7	99,3
<b>Pagalbinės elektros energijos suvartojimas</b>						

Gaminio parametrai	Simbolis	Vienetai	7736701320	7736701321	7736701322	7736701323
Esant maksimaliai apkrovai	$e_{l_{maks}}$	W	30	67	75	84
Esant daliai apkrovai	$e_{l_{min}}$	W	13	14	14	14
Veikiant budėjimo veiksenai	$P_{BV}$	W	1	1	1	1
<b>Kiti parametrai</b>						
Šilumos nuostolis budėjimo veiksenai	$P_{bud.v}$	W	71	71	71	67
Išmetamų azoto oksidų kiekis	$NO_x$	mg/kWh	29	41	41	26
Garso galios lygis patalpoje	$L_{WA}$	dB(A)	42	50	51	55

- 1) Aukštos temperatūros režimas reiškia, kad šildymo įrenginio įvade grįžtančio srauto temperatūra yra 60 °C, o šildymo įrenginio išvade tiekiamo srauto temperatūra yra 80 °C.
- 2) Žemos temperatūros režimas reiškia, kad grįžtančio srauto temperatūra (šildymo įrenginio įvade) kondensaciniam katilui yra 30 °C, žematemperatūriam katilui – 37 °C, o kitiems šildymo įrenginiams – 50 °C

Lent. 5 Gaminio parametrai apie suvartojamą energijos kiekį

## 13 Terminai

### Sistemos slėgis

Sistemos slėgis yra slėgis šildymo sistemoje.

### Kondensacinis įrenginys

Kondensacinis įrenginys naudoja ne tik šilumą, kuri susidaro degimo metu kaip išmatuojamoji kūryklų dujų temperatūra, bet ir vandens garo šilumą. Todėl kondensacinio įrenginio naudingumo koeficientas yra ypač didelis.

### Momentinio šildymo principas

Vanduo įšyla tekėdamas per įrenginį. Greitai paruošiamas maksimalus vandens, kurį galima naudoti, kiekis, išvengiama laukimo ar nutraukimo dėl pašildymo.

### Šildymo reguliatorius

Šildymo reguliatorius, veikdamas pagal laiko programą, užtikrina automatinį tiekiamo srauto temperatūros reguliavimą priklausomai nuo lauko temperatūros (esant pagal lauko temperatūrą valdomiems reguliatoriams) arba patalpos temperatūros.

### Šildymo sistemos grįžtantis srautas

Šildymo sistemos grįžtantis srautas yra vamzdyno atkarpa, kurioje žemesnės temperatūros šildymo sistemos vanduo iš šildymo paviršių grįžta atgal į įrenginį.

### Šildymo sistemos tiekiamas srautas

Šildymo sistemos tiekiamas srautas yra vamzdyno atkarpa, kurioje aukštesnės temperatūros šildymo sistemos vanduo iš įrenginio teka į šildymo paviršius.

### Karštas vanduo

Šildymo sistemos vanduo – tai vanduo, kuriuo yra užpildyta šildymo sistema.

### Termostatinis vožtuvas

Termostatinis vožtuvas yra mechaninis temperatūros reguliatorius, kuris, siekiant išlaikyti pastovią temperatūrą, priklausomai nuo aplinkos temperatūros, vožtuvu užtikrina mažesnį arba didesnį šildymo sistemos vandens srautą.

### Sifonas

Sifonas yra įtaisas, skirtas iš apsauginio vožtuvo išstekančiam vandeniui išleisti.

### Tiekiamo srauto temperatūra

Tiekiamo srauto temperatūra yra temperatūra, iki kurios pašildytas šildymo sistemos vanduo iš įrenginio teka į šildymo paviršius.

### Karšto vandens cirkuliacinis siurblys

Cirkuliacinis siurblys užtikrina karšto vandens cirkuliaciją tarp talpyklos ir vandens paėmimo vietų. Tokiu būdu vandens paėmimo vietose galima greičiau naudotis karštu vandeniu.

Robert Bosch UAB  
Ateities plentas 79A.  
LT 52104 Kaunas

Tel.: 00 370 37 410806  
[www.junkers.lt](http://www.junkers.lt)